



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/723 zo 4. marca 2020, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uznávania osvedčení pilotov vydaných v tretích krajinách a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1178/2011** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/724 z 15. mája 2020 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry** 9
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/725 z 26. mája 2020 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry** 12

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/726 z 27. mája 2020, ktorým sa zamietajú žiadosti o ochranu názvu ako zemepisného označenia v súlade s článkom 97 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 [Commune de Champagne (CHZO)] [oznámené pod číslom C(2020) 3323]** 15
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/727 z 29. mája 2020, ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom na Bahrajne a v Egypte** 17
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2020/728 z 29. mája 2020 o schválení funkcie efektívneho generátora používanej v 12-voltových motor-generátoroch na použitie v určitých osobných vozidlách a ľahkých úžitkových vozidlách ako inovačnej technológie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 ⁽¹⁾** 21

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/723

zo 4. marca 2020,

ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uznávania osvedčení pilotov vydaných v tretích krajinách a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1178/2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 zo 4. júla 2018 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva, ktorým sa zriaďuje Agentúra Európskej únie pre bezpečnosť letectva a ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EÚ) č. 996/2010, (EÚ) č. 376/2014 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/EÚ a 2014/53/EÚ a zrušujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nariadenie Rady (EHS) č. 3922/91 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 68 ods. 3,

keďže:

- (1) Prijatím nariadenia (EÚ) 2018/1139, a najmä jeho článku 68, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty, pokiaľ ide o uznávanie osvedčení a iných dokumentov potvrdzujúcich dodržiavanie pravidiel v oblasti civilného letectva, vydaných v súlade s právnymi predpismi tretej krajiny a zabezpečujúcich úroveň bezpečnosti rovnocennú s úrovňou vyplývajúcou z nariadenia (EÚ) 2018/1139.
- (2) Hlavným cieľom je zosúladiť týmto nariadením súčasný právny rámec s nariadením (EÚ) 2018/1139, a preto by sa obsah článku 8 prílohy III a súvisiace ustanovenia nariadenia Komisie (EÚ) č. 1178/2011 ⁽²⁾ týkajúce sa uznávania osvedčení z tretích krajín mali presunúť do delegovaného aktu. Okrem toho by teraz v týchto ustanoveniach mali byť zahrnuté aj pravidlá uznávania osvedčení vydaných v tretích krajinách pre vetrone a balóny.
- (3) V nariadení (EÚ) č. 1178/2011 sú uvedené podmienky uznávania preukazov spôsobilosti z tretích krajín. Za určitých podmienok môžu v súčasnosti preukaz spôsobilosti pilota vydaného treťou krajinou uznávať členské štáty alebo držiteľ takéhoto preukazu vydaného treťou krajinou môže získať zápočet, ak žiada o preukaz spôsobilosti v súlade s nariadením (EÚ) č. 1178/2011. Takýto zápočet sa v súčasnosti určuje na základe odporúčania schválenej výcvikovej organizácie.
- (4) Pravidlá vzťahujúce sa na výcvikové organizácie poskytujúce výcvik na účely vydávania určitých preukazov spôsobilosti pilotov v neobchodnej leteckej doprave a súvisiacich kvalifikačných kategórií sa zjednodušili a zaviedli sa výcvikové organizácie na základe vyhlásenia (DTO) v súlade s nariadením Komisie (EÚ) 2018/1119 ⁽³⁾. Pravidlá uznávania preukazov spôsobilosti vydaných tretími krajinami by sa preto mali aktualizovať, aby sa výcvikovým organizáciám na základe vyhlásenia umožnilo udeľovať zápočty držiteľom preukazov spôsobilosti vydaných tretími krajinami, ktorí žiadajú o preukaz spôsobilosti vydaný podľa právneho rámca Únie.
- (5) Článok 8 nariadenia (EÚ) č. 1178/2011, ako aj príloha III k uvedenému nariadeniu, ktoré v súčasnosti obsahujú požiadavky na uznávanie preukazov spôsobilosti vydaných tretími krajinami, by sa preto mali vypustiť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 212, 22.8.2018, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1178/2011 z 3. novembra 2011, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa posádok civilného letectva podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 311, 25.11.2011, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1119 z 31. júla 2018, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1178/2011, pokiaľ ide o výcvikové organizácie na základe vyhlásenia (Ú. v. EÚ L 204, 13.8.2018, s. 13).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

ODDIEL 1

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Týmto nariadením sa stanovujú podrobné pravidlá týkajúce sa podmienok uznávania preukazov spôsobilosti pilotov a súvisiacich kvalifikačných kategórií, oprávnení alebo osvedčení, ako aj súvisiacich osvedčení zdravotnej spôsobilosti vydaných v súlade s právnymi predpismi tretích krajín.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje vymedzenie pojmov uvedené v nariadení (EÚ) č. 1178/2011, nariadení Komisie (EÚ) 2018/395 ⁽⁴⁾ a vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2018/1976 ⁽⁵⁾.
2. Na účely tohto nariadenia okrem toho pojem „továrenské lety“ znamená lety uvedené v článku 6 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 965/2012 ⁽⁶⁾.

Článok 3

Uznávanie preukazov spôsobilosti z tretích krajín

Bez toho, aby boli dotknuté medzinárodné dohody uzavreté medzi Úniou a treťou krajinou v súlade s článkom 68 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/1139, členské štáty môžu:

- a) v súlade s oddielom 2 tohto nariadenia uznávať preukazy spôsobilosti pilotov a súvisiace kvalifikačné kategórie, oprávnenia alebo osvedčenia, ako aj súvisiace osvedčenia zdravotnej spôsobilosti vydané v súlade s právnymi predpismi tretích krajín;
- b) v súlade s článkom 3 nariadenia (EÚ) č. 1178/2011, článkom 3a nariadenia (EÚ) 2018/395 alebo prípadne článkom 3a vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2018/1976 vydávať rovnocenné preukazy spôsobilosti žiadateľom, ktorí už sú držiteľmi daného preukazu spôsobilosti, kvalifikačnej kategórie, oprávnenia alebo osvedčenia, ktoré boli vydané v súlade s prílohou 1 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, podpísanému 7. decembra 1944 v Chicagu (ďalej len „Chicagsky dohovor“), treťou krajinou, za predpokladu, že uvedení žiadatelia spĺňajú požiadavky uvedené v oddiele 3, a s prihliadnutím na všetky zápočty na základe odporúčania schválenej výcvikovej organizácie alebo výcvikovej organizácie na základe vyhlásenia;
- c) udeliť kompletný zápočet v súvislosti s požiadavkou absolvovať výcvikový kurz pred skúškou z teoretických vedomostí a praktickou skúškou držiteľom preukazu spôsobilosti dopravného pilota (ATPL) vydaného treťou krajinou alebo v jej mene v súlade s prílohou 1 k Chicagskému dohovoru za predpokladu, že splnili požiadavky na prax na účely vydania preukazu spôsobilosti ATPL pre príslušnú kategóriu lietadiel v zmysle podčasti F prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 a za predpokladu, že preukaz spôsobilosti tretej krajiny obsahuje platnú typovú kvalifikačnú kategóriu pre lietadlo, ktoré sa použije na praktickú skúšku na účely ATPL;
- d) vydávať typové kvalifikačné kategórie pre letúny alebo vrtuľníky držiteľom preukazov spôsobilosti vydaných v súlade s nariadením (EÚ) č. 1178/2011, ktorí spĺňajú požiadavky na vydanie týchto kvalifikačných kategórií ustanovené treťou krajinou; tieto kvalifikačné kategórie sú obmedzené na lietadlá zaregistrované v danej tretej krajine, ale toto obmedzenie sa môže zrušiť, ak pilot spĺňa požiadavky uvedené v článku 10 tohto nariadenia.

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/395 z 13. marca 2018, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá prevádzky balónov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 71, 14.3.2018, s. 10).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1976 zo 14. decembra 2018, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá prevádzky vetroňov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1139 (Ú. v. EÚ L 326, 20.12.2018, s. 64).

⁽⁶⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 965/2012 z 5. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú technické požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa leteckej prevádzky podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 296, 25.10.2012, s. 1).

ODDIEL 2

UZNÁVANIE PLATNOSTI PREUKAZOV SPÔSOBILOSTI

Článok 4

Všeobecné ustanovenia pre uznávanie platnosti preukazov spôsobilosti

1. Príslušný orgán členského štátu môže uznať platnosť preukazu spôsobilosti pilota, ktorý v súlade s požiadavkami prílohy 1 k Chicagskemu dohovoru vydala tretia krajina.
2. Na účely ustanovení uvedených v tomto nariadení sa príslušným orgánom členského štátu rozumie:
 - a) v prípade pilotov, ktorí majú trvalé bydlisko na území Únie – príslušný orgán členského štátu miesta, kde majú trvalé bydlisko alebo v ktorom sú usadení;
 - b) v prípade pilotov, ktorí nemajú trvalé bydlisko na území Únie – príslušný orgán členského štátu, kde má hlavné sídlo podnikania prevádzkovateľ, za ktorého lietajú alebo plánujú lietať, alebo kde je zaregistrované lietadlo, na ktorom lietajú alebo plánujú lietať.
3. Na uznávanie platnosti preukazov spôsobilosti sa vzťahuje obdobie platnosti, ktoré neprekročí jeden rok, a oprávnenia vyplývajúce z preukazov spôsobilosti možno uplatňovať iba počas platnosti preukazu spôsobilosti.

Príslušný orgán, ktorý uznal platnosť preukazu spôsobilosti, môže toto obdobie predĺžiť iba raz a maximálne o jeden rok, ak počas trvania tohto obdobia pilot požiada o vydanie preukazu spôsobilosti v súlade s prílohou I (časťou FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 alebo ak absolvuje výcvik na účely vydania takéhoto preukazu spôsobilosti. V poslednom uvedenom prípade sa toto predĺženie vzťahuje na čas potrebný na vydanie preukazu spôsobilosti v súlade s prílohou I (časťou FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011.

4. Držiteľia preukazu spôsobilosti, ktorý uznal členský štát, uplatňujú svoje oprávnenia v súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011.

Článok 5

Preukazy spôsobilosti pilota v obchodnej leteckej doprave a pre ďalšie obchodné činnosti

V prípade uznávania platnosti preukazov spôsobilosti pilota v obchodnej leteckej doprave a pre ďalšie obchodné činnosti musia držiteľia spĺňať tieto požiadavky v závislosti od požadovaných oprávnení:

- a) prostredníctvom praktickej skúšky splniť požiadavky v prílohe I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 na predĺženie platnosti typovej kvalifikačnej kategórie alebo kvalifikačnej kategórie na triedu, ktoré zodpovedajú oprávneniam príslušného preukazu spôsobilosti;
- b) preukázať znalosti príslušných častí prevádzkových požiadaviek a prílohy I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- c) preukázať jazykovú spôsobilosť v súlade s ustanovením FCL.055 prílohy I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- d) byť držiteľom platného osvedčenia zdravotnej spôsobilosti 1. triedy, ktoré bolo vydané v súlade s prílohou IV (časťou MED) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- e) v prípade letúnov spĺňať okrem požiadaviek uvedených v písmenách a) až d) požiadavky na prax uvedené v tabuľke 1 v prílohe k tomuto nariadeniu;
- f) v prípade vrtuľníkov spĺňať okrem požiadaviek uvedených v písmenách a) až d) požiadavky na prax uvedené v tabuľke 2 v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Preukazy spôsobilosti pilotov pre neobchodnú činnosť s prístrojovou kvalifikačnou kategóriou

V prípade uznávania platnosti preukazov spôsobilosti súkromných pilotov s prístrojovou kvalifikačnou kategóriou alebo preukazov spôsobilosti obchodných pilotov (CPL) a dopravných pilotov (ATPL) s prístrojovou kvalifikačnou kategóriou, keď má pilot v úmysle uplatňovať iba oprávnenia súkromného pilota, musia držiteľia spĺňať všetky tieto požiadavky:

- a) absolvovať praktickú skúšku pre prístrojovú kvalifikačnú kategóriu a typovú kvalifikačnú kategóriu alebo kvalifikačnú kategóriu na triedu, zodpovedajúcu oprávneniam preukazu spôsobilosti, ktorého sú držiteľmi, v súlade s dodatkom 7 a dodatkom 9 k prílohe I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;

- b) preukázať znalosť leteckých právnych predpisov, leteckého meteorologického kódu, plánovania letu a letových charakteristík (IR) a ľudskej výkonnosti;
- c) preukázať jazykovú spôsobilosť v súlade s ustanovením FCL.055 prílohy I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- d) byť držiteľom platného osvedčenia zdravotnej spôsobilosti najmenej 2. triedy, ktoré bolo vydané v súlade s prílohou 1 k Chicagskemu dohovoru;
- e) mať minimálnu prax najmenej 100 hodín letu podľa prístrojov vo funkcii veliaceho pilota lietadla príslušnej kategórie.

Článok 7

Preukazy spôsobilosti pilotov pre neobchodnú činnosť bez prístrojovej kvalifikačnej kategórie

V prípade uznávania platnosti preukazov spôsobilosti súkromných pilotov alebo preukazov spôsobilosti CPL a ATPL bez prístrojovej kvalifikačnej kategórie, keď má pilot v úmysle uplatňovať iba oprávnenia súkromného pilota, musia držiteľia spĺňať všetky tieto požiadavky:

- a) preukázať znalosť leteckých právnych predpisov a ľudskej výkonnosti;
- b) absolvovať praktickú skúšku pre preukaz spôsobilosti súkromného pilota (PPL), ako je stanovené v ustanovení FCL.235 prílohy I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- c) spĺňať príslušné požiadavky uvedené v podčasti H prílohy I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 na vydanie typovej kvalifikačnej kategórie alebo kvalifikačnej kategórie na triedu, zodpovedajúcej oprávneniam preukazu spôsobilosti, ktorého sú držiteľmi;
- d) byť držiteľom osvedčenia zdravotnej spôsobilosti najmenej 2. triedy, ktoré bolo vydané v súlade s prílohou 1 k Chicagskemu dohovoru;
- e) preukázať jazykovú spôsobilosť v súlade s ustanovením FCL.055 prílohy I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- f) mať minimálnu prax najmenej 100 hodín letu vo funkcii pilota lietadla príslušnej kategórie.

Článok 8

Uznávanie platnosti preukazov spôsobilosti pilotov na osobitné úlohy s obmedzenou dĺžkou trvania

1. Bez ohľadu na ustanovenia predchádzajúcich článkov, v prípade továrenských letov môže príslušný orgán členského štátu uznať preukaz spôsobilosti, ktorý v súlade s prílohou 1 k Chicagskemu dohovoru vydala tretia krajina, najviac na obdobie 12 mesiacov na vykonanie osobitných úloh s obmedzenou dĺžkou trvania, ako sú výcvikové lety pred prvým uvedením lietadla do prevádzky, demonštračné lety, technické prelety alebo skúšobné lety za predpokladu, že žiadateľ spĺňa tieto požiadavky:

- a) je držiteľom príslušného preukazu spôsobilosti, osvedčenia zdravotnej spôsobilosti a súvisiacich kvalifikačných kategórií vydaných v súlade s prílohou 1 k Chicagskemu dohovoru;
- b) je v priamom alebo nepriamom pracovnom pomere uzatvorenom s výrobcom lietadla alebo leteckým úradom.

V tomto prípade sú oprávnenia držiteľa obmedzené príslušným orgánom na vykonávanie letového výcviku a skúšok na účely prvotného vydávania typových kvalifikačných kategórií, na dohľad nad úvodnými traťovými letmi pilotov prevádzkovateľa, na dodávky tovaru alebo technické prelety, úvodné traťové lety, demonštračné alebo skúšobné lety v závislosti od plánovaných úloh podľa tohto odseku.

2. Odchyľne od článkov 4 až 7 môže príslušný orgán členského štátu v prípade súťažných letov alebo leteckých vystúpení s obmedzenou dĺžkou trvania uznať platnosť preukazu spôsobilosti vydaného treťou krajinou, ktorý držiteľ a oprávňuje na výkon oprávnení preukazu spôsobilosti PPL, ako je stanovené v prílohe I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011, preukazu spôsobilosti pilota balóna (BPL), ako je stanovené v prílohe III (časti BFCL) k nariadeniu (EÚ) 2018/395, alebo preukazu spôsobilosti pilota vetroňa (SPL), ako je stanovené v prílohe III (časti SFCL) k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/1976, za predpokladu, že sú splnené všetky tieto požiadavky:

- a) organizátor súťaže alebo leteckých vystúpení pred konaním podujatia príslušnému orgánu náležite doloží, akým spôsobom zabezpečí, aby bol pilot oboznámený s príslušnými bezpečnostnými informáciami, a ako budú riadené riziká spojené s týmito letmi;
- b) žiadateľ je držiteľom príslušného preukazu spôsobilosti, osvedčenia zdravotnej spôsobilosti a súvisiacich kvalifikačných kategórií vydaných v súlade s prílohou 1 k Chicagskemu dohovoru.

3. Odchylné od ustanovení uvedených v článkoch 4 až 7 môže príslušný orgán členského štátu uznať platnosť preukazu spôsobilosti, ktorý je rovnocenný niektorému z preukazov uvedených v odseku 2 a ktorý v súlade s požiadavkami prílohy 1 k Chicagskemu dohovoru vydala tretia krajina, najviac na 28 dní za kalendárny rok na osobitné nekomerčné činnosti za predpokladu, že žiadateľ spĺňa všetky tieto požiadavky:

- a) je držiteľom príslušného preukazu spôsobilosti, osvedčenia zdravotnej spôsobilosti a súvisiacich kvalifikačných kategórií vydaných v súlade s prílohou 1 k Chicagskemu dohovoru;
- b) pred vykonaním týchto osobitných činností s obmedzenou dĺžkou trvania absolvoval najmenej jeden aklimatizačný let s kvalifikovaným inštruktorom.

ODDIEL 3

PREVOD PREUKAZOV SPÔSOBILOSTI

Článok 9

Podmienky prevodu preukazov spôsobilosti

1. Príslušný orgán členského štátu môže previesť preukaz spôsobilosti pre príslušnú kategóriu lietadiel na preukaz spôsobilosti PPL v súlade s prílohou I (časťou FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011 s kvalifikačnou kategóriou na triedu alebo typovou kvalifikačnou kategóriou na jednopilotné lietadlo, na preukaz spôsobilosti BPL v súlade s prílohou III (časťou BFCL) k nariadeniu (EÚ) 2018/395 alebo na preukaz spôsobilosti SPL v súlade s prílohou III (časťou SFCL) k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/1976, ak pôvodný preukaz spôsobilosti vydala tretia krajina v súlade s požiadavkami prílohy 1 k Chicagskému dohovoru tretia krajina a preukaz spôsobilosti je:

- a) buď preukaz spôsobilosti rovnocenný preukazom spôsobilosti uvedeným v odseku 1;
- b) alebo preukaz spôsobilosti CPL alebo preukaz spôsobilosti ATPL.

2. Držiteľ preukazu spôsobilosti, ktorý sa má previesť, musí pre príslušnú kategóriu lietadiel spĺňať tieto minimálne požiadavky:

- a) úspešne absolvovať písomnú skúšku z leteckých právnych predpisov a ľudskej výkonnosti;
- b) úspešne absolvovať praktickú skúšku pre preukazy spôsobilosti PPL, BPL alebo SPL, podľa potreby, v súlade s prílohou I (časťou FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011, prílohou III (časťou BFCL) k nariadeniu (EÚ) 2018/395 alebo prílohou III (časťou SFCL) k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2018/1976;
- c) spĺňať požiadavky na vydanie príslušnej kvalifikačnej kategórie na triedu alebo typovej kvalifikačnej kategórie v súlade s pod časťou H;
- d) byť držiteľom osvedčenia zdravotnej spôsobilosti, ktoré sa vyžaduje a bolo vydané v súlade s prílohou IV (časťou MED) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- e) preukázať jazykovú spôsobilosť v súlade s ustanovením FCL.055 prílohy I (časti FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011;
- f) mať minimálnu prax najmenej 100 hodín letu vo funkcii pilota.

ODDIEL 4

UZNÁVANIE KVALIFIKAČNÝCH KATEGÓRIÍ NA TRIEDU A TYPOVÝCH KVALIFIKAČNÝCH KATEGÓRIÍ

Článok 10

Podmienky uznávania kvalifikačných kategórií na triedu a typových kvalifikačných kategórií

Platná kvalifikačná kategória na triedu alebo typová kvalifikačná kategória, obsiahnutá v preukaze spôsobilosti vydanom treťou krajinou, sa môže zapísať do preukazu spôsobilosti vydaného v súlade s prílohou I (časťou FCL) k nariadeniu (EÚ) č. 1178/2011, ak žiadateľ:

- a) spĺňa požiadavky na prax a nevyhnutné predpoklady na vydanie príslušnej typovej kvalifikačnej kategórie alebo kvalifikačnej kategórie na triedu v súlade s časťou FCL;
- b) úspešne absolvuje príslušnú praktickú skúšku na vydanie zodpovedajúcej typovej kvalifikačnej kategórie alebo kvalifikačnej kategórie na triedu v súlade s časťou FCL;

- c) aktuálne vykonáva letovú prax;
- d) jeho letová prax predstavuje najmenej:
 - i) 100 hodín vo funkcii pilota v triede letúnov v prípade kvalifikačnej kategórie na túto triedu;
 - ii) 500 hodín vo funkcii pilota typu letúnov v prípade tejto typovej kvalifikačnej kategórie;
 - iii) 100 hodín vo funkcii pilota v prípade triedy jednomotorových vrtuľníkov s maximálnou vzletovou hmotnosťou 3 175 kg;
 - iv) 350 hodín vo funkcii pilota v prípade triedy všetkých ostatných vrtuľníkov.

Článok 11

Zmeny nariadenia (EÚ) č. 1178/2011

Nariadenie (EÚ) č. 1178/2011 sa mení takto:

- a) Článok 8 sa vypúšťa;
- b) Príloha III sa vypúšťa.

Článok 12

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2020

Za Komisiu
Predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Podmienky uznávania preukazov spôsobilosti vydaných tretími krajinami alebo v ich mene

Tabuľka 1

Požiadavky na prax pri letúnoch

Preukaz spôsobilosti	Celkový počet hodín letovej praxe	Oprávnenia	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(A)	> 1 500 hodín ako veliaci pilot na viacpilotných letúnoch	Veliaci pilot v obchodnej leteckej doprave na viacpilotných letúnoch	a)
ATPL(A) alebo CPL(A)/IR (*)	> 1 500 hodín ako veliaci pilot alebo ako druhý pilot na viacpilotných letúnoch podľa prevádzkových požiadaviek	Druhý pilot v obchodnej leteckej doprave na viacpilotných letúnoch	bss)
MPL	> 1 500 hodín ako druhý pilot na viacpilotných letúnoch podľa prevádzkových požiadaviek	Druhý pilot v obchodnej leteckej doprave na viacpilotných letúnoch	ba)
CPL(A)/IR	> 1 000 hodín ako veliaci pilot v obchodnej leteckej doprave od získania prístrojovej kvalifikačnej kategórie (IR)	Veliaci pilot v obchodnej leteckej doprave na jednopilotných letúnoch	c)
CPL(A)/IR	> 1 000 hodín ako veliaci pilot alebo ako druhý pilot na jednopilotných letúnoch podľa prevádzkových požiadaviek	Druhý pilot v obchodnej leteckej doprave na jednopilotných letúnoch podľa prevádzkových požiadaviek	d)
ATPL(A), CPL(A)/IR, CPL(A)	> 700 hodín na letúnoch vrátane 200 hodín pri činnostiach takého druhu, na aký sa požaduje uznanie platnosti, a 50 hodín pri týchto činnostiach za posledných 12 mesiacov	Uplatňovanie oprávnení na letúnoch v inej ako obchodnej leteckej doprave	e)
CPL(A)	> 1 500 hodín ako veliaci pilot v obchodnej leteckej doprave vrátane 500 hodín prevádzkovej činnosti na vodných letúnoch	Veliaci pilot v obchodnej leteckej doprave na jednopilotných letúnoch	f)

(*) Držiteľ preukazu spôsobilosti obchodného pilota letúnov s prístrojovou kvalifikačnou kategóriou [CPL(A)/IR] na viacpilotných letúnoch musí pred uznaním preukázať úroveň vedomostí požadovaných organizáciou ICAO na získanie preukazu spôsobilosti dopravného pilota letúnov ATPL(A).

Tabuľka 2

Požiadavky na prax pri vrtuľníkoch

Preukaz spôsobilosti	Celkový počet hodín letovej praxe	Oprávnenia	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(H) s platnou prístrojovou kvalifikačnou kategóriou (IR)	> 1 000 hodín ako veliaci pilot na viacpilotných vrtuľníkoch	Veliaci pilot na viacpilotných vrtuľníkoch v obchodnej leteckej doprave v prevádzke VFR a IFR	a)
ATPL(H) bez oprávnení IR	> 1 000 hodín ako veliaci pilot na viacpilotných vrtuľníkoch	Veliaci pilot na viacpilotných vrtuľníkoch v obchodnej leteckej doprave v prevádzke VFR	b)
ATPL(H) s platnou prístrojovou kvalifikačnou kategóriou (IR)	> 1 000 hodín ako pilot na viacpilotných vrtuľníkoch	Druhý pilot na viacpilotných vrtuľníkoch v obchodnej leteckej doprave v prevádzke VFR a IFR	c)

Preukaz spôsobilosti	Celkový počet hodín letovej praxe	Oprávnenia	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(H) bez oprávnení IR	> 1 000 hodín ako pilot na viacpilotných vrtuľníkoch	Druhý pilot na viacpilotných vrtuľníkoch v obchodnej leteckej doprave v prevádzke VFR	d)
CPL(H)/IR (*)	> 1 000 hodín ako pilot na viacpilotných vrtuľníkoch	Druhý pilot na viacpilotných vrtuľníkoch v obchodnej leteckej doprave	e)
CPL(H)/IR	> 1 000 hodín ako veliaci pilot v obchodnej leteckej doprave od získania prístrojovej kvalifikačnej kategórie (IR)	Veliaci pilot na jednopilotných vrtuľníkoch v obchodnej leteckej doprave	f)
ATPL(H) s oprávneniami IR alebo bez nich, CPL(H)/IR, CPL(H)	> 700 hodín na vrtuľníkoch iných ako certifikovaných podľa noriem CS-27/29 alebo rovnocenných požiadaviek, vrátane 200 hodín pri činnostiach takého druhu, na aký sa požaduje uznanie preukazu spôsobilosti, z toho 50 hodín pri týchto činnostiach za posledných 12 mesiacov	Uplatňovanie oprávnení na vrtuľníkoch v inej ako obchodnej leteckej doprave	g)

(*) Držiteľ preukazu spôsobilosti obchodného pilota vrtuľníkov s prístrojovou kvalifikačnou kategóriou [CPL(H)/IR] na viacpilotných vrtuľníkoch musí pred uznaním preukázať úroveň vedomostí požadovaných organizáciou ICAO na získanie preukazu spôsobilosti dopravného pilota ATPL(H).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/724
z 15. mája 2020
o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 57 ods. 4 a článok 58 ods. 2,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽²⁾, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá, alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe dôvodov uvedených v stĺpci 3 danej tabuľky.
- (4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení vydaných v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, mohol na tieto informácie aj naďalej odvolávať počas určitého obdobia v súlade s článkom 34 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 952/2013. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 tejto tabuľky.

Článok 2

Na záväzné informácie o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej v súlade s článkom 34 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 počas troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. mája 2020

*Za Komisiu
v mene predsedníčky
Philip KERMODE
úradujúci generálny riaditeľ
Generálne riaditeľstvo pre dane a colnú úniu*

PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>Výrobok vo forme dutej gule vyrobený z priadze, pásika alebo podobných tvarov položky 5404 alebo 5405, s malým okrúhlym otvorom, okolo ktorého je obruba z mäkkého plastu umožňujúca navlečenie výrobku napríklad na elektrické svetelné reťaze (tzv. svetelné girlandy).</p> <p>Výrobok býva v rôznych farbách a veľkostiach a dováža sa ako taký. Je určený na použitie ako ozdoba samostatne alebo spolu napríklad so svetelnými girlandami.</p> <p>(Pozri obrázok) (*)</p>	5609 00 00	<p>Zatriedenie je určené všeobecným pravidlom 1 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry, poznámkou 7 f) a poznámkou 8 a) k XI. triede a znením číselného znaku KN 5609 00 00.</p> <p>Zatriedenie výrobku pod číselný znak KN 9405 99 00 ako časť (tienidlo) elektrického svietidla, inde nešpecifikovaná ani nezahrnutá je vylúčené, keďže výrobok nie je rozpoznateľný podľa svojho tvaru alebo konkrétnych prvkov ako časť určená výlučne alebo hlavne na použitie s elektrickým svietidlom (pozri aj vysvetlivky k harmonizovanému systému k 94. kapitole, Časti). Výrobok je určený na použitie s rôznymi svietidlami, s ostatnými ozdobnými predmetmi, alebo ako taký na umiestnenie len ako interiérová ozdoba.</p> <p>Výrobok sa preto má zatriediť podľa svojho podstatného materiálu pod číselný znak KN 5609 00 00 ako výrobky z priadze, pásika alebo podobných tvarov položky 5404 alebo 5405, motúzov, šnúr, povrazov alebo lán, inde nešpecifikované ani nezahrnuté.</p>

(*) Obrázok má len informačný charakter.



VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/725
z 26. mája 2020
o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 57 ods. 4 a článok 58 ods. 2,

keďže:

- (1) S cieľom zabezpečiť jednotné uplatňovanie kombinovanej nomenklatúry, ktorá tvorí prílohu k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽²⁾, je potrebné prijať opatrenia týkajúce sa zatriedenia tovaru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (2) V nariadení (EHS) č. 2658/87 sa stanovili všeobecné pravidlá na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry. Tieto pravidlá sa takisto uplatňujú na akúkoľvek inú nomenklatúru, ktorá sa na kombinovanej nomenklatúre celkovo alebo čiastočne zakladá alebo ktorá k nej pridáva akékoľvek ďalšie rozdelenie a ktorá je stanovená v osobitných ustanoveniach Únie s ohľadom na uplatňovanie colných a iných opatrení vzťahujúcich sa na obchod s tovarom.
- (3) Podľa uvedených všeobecných pravidiel by sa tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe mal zatriediť pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 na základe odôvodnenia uvedeného v stĺpci 3 danej tabuľky.
- (4) Je potrebné umožniť, aby sa držiteľ záväzných informácií o nomenklatúrnom zatriedení tovaru vydaných v súvislosti s tovarom, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, mohol na tieto informácie aj naďalej odvolávať počas určitého obdobia v súlade s článkom 34 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 952/2013. Toto obdobie by malo byť stanovené na tri mesiace.
- (5) Výbor pre colný kódex nevydal stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tovar opísaný v stĺpci 1 tabuľky uvedenej v prílohe sa zatriedi v rámci kombinovanej nomenklatúry pod číselný znak KN uvedený v stĺpci 2 tejto tabuľky.

Článok 2

Na záväzných informáciách o nomenklatúrnom zatriedení tovaru, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, je možné odvolávať sa aj naďalej v súlade s článkom 34 ods. 9 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 počas troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. mája 2020

*Za Komisiu
v mene predsedníčky
Philip KERMODE
poverený generálny riaditeľ
Generálne riaditeľstvo pre dane a colnú úniu*

PRÍLOHA

Opis tovaru	Zatriedenie (číselný znak KN)	Odôvodnenie
(1)	(2)	(3)
<p>Výrobok pozostávajúci z týchto zložiek (v hmotnostných %):</p> <p>uhl'ovodíky (hlavne parafrínové a nafténové) 94,4</p> <p>n-butylacetát 5,6</p> <p>Výrobok sa predkladá na použitie ako zložené organické rozpúšťadlo na rozpúšťanie náterových farieb, lakov a tmeľov.</p> <p>Výrobok sa predkladá v 210-litrových sudoch, v 1 000-litrových nádobách alebo voľne ložený.</p>	3814 00 90	<p>Zatriedenie je určené všeobecnými pravidlami 1 a 6 na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a znením číselných znakov KN 3814 00 a 3814 00 90.</p> <p>Zatriedenie do položky 2710 je vylúčené, keďže zložené organické rozpúšťadlá a riedidlá sú špecifikované alebo zahrnuté inde [pozri aj vysvetlivky ku kombinovanej nomenklatúre k podpoložkám 2710 12 11 až 2710 19 99, bod II.3., písm. h)].</p> <p>Položka 3814 zahŕňa zložené organické rozpúšťadlá a riedidlá s obsahom viac ako 70 hmotnostných % ropného oleja (pozri aj vysvetlivku k harmonizovanému systému k položke 3814, prvý odsek).</p> <p>Znenie položky 3814 je konkrétnejšie ako znenie položky 2710, pretože sa nevzťahuje len na zloženie, ale aj na použitie výrobku (pozri aj stanovisko k zatriedeniu do harmonizovaného systému č. 3814.00/3).</p> <p>Výrobok sa preto má zatriediť pod číselný znak KN 3814 00 90 ako ostatné zložené organické rozpúšťadlo.</p>

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/726

z 27. mája 2020,

ktorým sa zamieta žiadosť o ochranu názvu ako zemepisného označenia v súlade s článkom 97 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 [Commune de Champagne (CHZO)]

[oznámené pod číslom C(2020) 3323]

(Iba francúzske znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 97 ods. 4,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 97 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preskúmala žiadosť o ochranu názvu „Commune de Champagne“ ako chráneného zemepisného označenia, ktorú 3. novembra 2015 predložilo Spoločenstvo pre vinič a víno obce Champagne v kantóne Vaud vo Švajčiarsku (Communauté de la vigne et du vin de la Commune de Champagne, Canton de Vaud, Suisse) (ďalej len „CVVCCVDCH“) a jeho členovia (ďalej len „žiadateľ“).
- (2) V odpovedi na žiadosť Komisie o objasnenie, najmä pokiaľ ide o ochranu názvu „Commune de Champagne“, CVVCCVDCH zaslalo 1. decembra 2016 a 7. apríla 2017 nové znenie špecifikácie, ako aj zhrnutie a doplnujúce informácie.
- (3) Komisia skonštatovala, že názov „Commune de Champagne“ sa nenachádza medzi označeniami zapísanými vo švajčiarskom registri chránených označení pôvodu, ktorý spravuje Federálny úrad pre poľnohospodárstvo podľa článku 25 nariadenia 916.140 o vinohradníctve a dovoze vína zo 14. novembra 2007.
- (4) Okrem toho po preskúmaní dokumentácie, ktorú predložilo CVVCCVDCH, Komisia zastáva názor, že názov „Commune de Champagne“ nemôže byť vo Švajčiarsku právoplatne chránený. Na jednej strane sa v Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami ⁽²⁾, a najmä v článku 8 jej prílohy 7, ukladá Švajčiarskej konfederácii povinnosť chrániť a vyhradiť názov „Champagne“ na území Švajčiarska, ak ide o víno s pôvodom v Európskej únii. Na druhej strane, pokiaľ ide o článok 32 nariadenia o vaudských vínach z 27. mája 2009 (kantón Vaud, Švajčiarska konfederácia), Komisia konštatuje, že sa týka práva uvádzať za určitých podmienok názov obce na vínach s chráneným označením pôvodu. V uvedenom článku sa stanovujú pravidlá označovania vín s chráneným označením pôvodu, v danom prípade „Bonvillars“, pričom sa umožňuje uvádzať názov obce, z ktorej pochádza hrozno. Názov „Commune de Champagne“ však daným článkom nezískava ochranu ako zemepisné označenie.
- (5) Komisia tak dospela k záveru, že žiadateľ nepredložil dôkaz o tom, že predmetný názov je v krajine svojho pôvodu právoplatne chránený. Podmienka článku 94 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preto nie je splnená.
- (6) Z uvedeného vyplýva, že podmienky stanovené v hlave II kapitole I oddiele 2 pododdiel 2 „Označenia pôvodu a zemepisné označenia“ nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 nie sú splnené.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132.

- (7) Žiadosť o ochranu názvu „Commune de Champagne“ ako chráneného zemepisného označenia by sa preto mala v súlade s článkom 97 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 zamietnuť.
- (8) Opatrenie stanovené v tomto rozhodnutí je v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu trhov s poľnohospodárskymi výrobkami,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Žiadosť o zápis názvu „Commune de Champagne“ do registra sa zamietá.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Spoločenstvu pre vinič a víno obce Champagne v kantóne Vaud vo Švajčiarsku (Communauté de la vigne et du vin de la Commune de Champagne, Canton de Vaud, Suisse) (CVVCCVDCH).

V Bruseli 27. mája 2020

Za Komisiu
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/727**z 29. mája 2020,****ktorým sa ukončuje antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom na Bahrajne a v Egypte**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾, (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 5,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Začatie prešetrovania**

- (1) Dňa 3. mája 2019 Európska komisia začala podľa článku 5 základného nariadenia antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu výrobkov z nekonečného skleneného vlákna (ďalej len „GFR“) s pôvodom na Bahrajne a v Egypte (ďalej len „dotknuté krajiny“) do Európskej únie. Komisia uverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ oznámenie o začatí prešetrovania.
- (2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 21. marca 2019 podalo Európske združenie výrobcov sklenených vlákien (ďalej len „navrhovateľ“ alebo „APFE“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac ako 25 % celkovej výroby v Únii. Podnet podporili výrobcovia, ktorých výroba predstavuje 71 % celkovej výroby výrobkov z nekonečného skleneného vlákna v Únii.

1.2. Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie

- (3) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. apríla 2018 do 31. marca 2019 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2016 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.3. Zainteresované strany

- (4) Zainteresované strany boli vyzvané v oznámení o začatí prešetrovania, aby sa s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní obrátili na Komisiu. Komisia okrem toho osobitne informovala navrhovateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, známych dovozcov, dodávateľov a používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie prešetrovania dotýka, a vyzvala ich na účasť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 151, 3.5.2019, s. 4.

- (5) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu prešetrovania a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.4. Výber vzorky

- (6) Komisia v oznámení o začatí prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.4.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (7) Komisia v oznámení o začatí prešetrovania oznámila, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby, ktorý bolo možné v rámci dostupného času primerane prešetriť.
- (8) K výberu vzorky neboli doručené žiadne pripomienky.

1.4.2. Výber vzorky neprepojených dovozcov

- (9) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.
- (10) Keďže vyplnené formuláre na výber vzorky poskytli len dvaja neprepojení dovozcovia, výber vzorky sa neuplatnil.

1.4.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov na Bahrajne a v Egypte

- (11) Komisia nepristúpila k výberu vzorky vo vzťahu k vyvážajúcim výrobcom na Bahrajne a v Egypte, keďže v oboch týchto krajinách existuje len jeden vyvážajúci výrobca.

1.4.4. Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste

- (12) Komisia zaslala dotazníky príslušným dvom vyvážajúcim výrobcom, príslušným trom výrobcom z Únie zaradeným do vzorky a príslušným dvom neprepojeným dovozcom. Používateľom bol v prípade záujmu poskytnutý dotazník na vyplnenie, ak im to vyhovovalo viac než predloženie podania.
- (13) Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od oboch vyvážajúcich výrobcov, všetkých výrobcov z Únie zaradených do vzorky a oboch neprepojených dovozcov. Komisii boli doručené vyplnené dotazníky od dvoch používateľov.
- (14) Komisia si vyžiadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely stanovenia dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Únie.
- (15) Metodika a správnosť údajov, ktoré zhromaždili navrhovatelia na účely makroekonomických ukazovateľov, boli predmetom overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia, ktoré sa uskutočnilo v priestoroch právnych zástupcov navrhovateľov.
- (16) Overovanie na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnilo v priestoroch týchto spoločností:

Výrobcovia z Únie a prepojené spoločnosti:

- 3B Fibreglass, Battice, Belgicko,
- Johns Manville Slovakia a. s., Trnava, Slovenská republika,
- European Owens Corning Fibreglass SPRL, Watermael-Boitsfort, Belgicko.

Neprepojení dovozcovia v Únii:

- Euroresins UK Limited, Ellesmere Port, Spojené kráľovstvo,
- Helm AG, Hamburg, Nemecko.

Neprepojení používateľa v Únii:

- Polykemi, Ystad, Švédsko,
- spoločnosť A ^(?).

Vyvážajúci výrobca v Egypte a prepojené spoločnosti:

- skupina Jushi Group:
- Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E., Egypt,
- Jushi France SAS, Francúzsko,
- Jushi Italia srl, Taliansko,
- Jushi Spain SA, Španielsko.

Vyvážajúci výrobca na Bahrajne a prepojené spoločnosti:

- skupina CPIC Group
 - CPIC Abahsain Fiberglass W.L.L., Bahrajn,
 - CPIC Europe B.V., Holandsko.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

- (17) Výrobkom, ktorý je predmetom tohto prešetrovania, je striž zo skleneného vlákna s dĺžkou najviac 50 mm (ďalej len „striž“), pramene zo skleneného vlákna s výnimkou prameňov zo skleneného vlákna, ktoré sú ošetrené impregnáciou a poťahovaním a majú stratu žiarom viac ako 3 % (ako je stanovené v norme ISO 1887) (ďalej len „pramene“), a rohože vyrobené z nekonečného skleneného vlákna s výnimkou rohoží zo sklenej vlny (ďalej len „rohože“), (ďalej len „prešetrovaný výrobok“). Prešetrovaný výrobok je známy ako „výstuhy zo skleneného vlákna“ alebo „GFR“.
- (18) Dotknutým výrobkom je prešetrovaný výrobok s pôvodom na Bahrajne a v Egypte.
- (19) Dotknutý výrobok v súčasnosti patrí pod číselné znaky KN 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 31 00 (kódy TARIC 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26 a 7019 12 00 39).

2.2. Podobný výrobok

- (20) Z prešetrovania vyplynulo, že rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:
- a) dotknutý výrobok;
 - b) výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu na Bahrajne a v Egypte;
 - c) výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (21) Komisia preto na účel tohto prešetrovania rozhodla, že tieto výrobky sú podobnými výrobkami v zmysle článku 2 písm. c) základného nariadenia.

3. POSTUP

- (22) Navrhovateľ vo svojom liste Komisii z 19. marca 2020 stiahol svoj podnet.
- (23) Keď navrhovateľ v súlade s článkom 9 ods. 1 základného nariadenia stiahne svoj podnet, možno konanie ukončiť, okrem prípadu, keď by takéto ukončenie nebolo v záujme Únie.
- (24) Komisia dospela k názoru, že antidumpingové konanie by sa malo ukončiť, pretože pri prešetrovaní nevyšli najavo žiadne skutočnosti svedčiace o tom, že takéto ukončenie by nebolo v záujme Únie.

^(?) Spoločnosť A požiadala o anonymitu s odôvodnením, že by sa vystavila značnému riziku odvetných obchodných opatrení, keby sa určití výrobcovia domnievali, že koná v rozpore s ich záujmami.

- (25) Zainteresované strany boli zodpovedajúcim spôsobom informované a mali možnosť predložiť pripomienky. Komisia nedostala žiadne pripomienky, ktoré by viedli k záveru, že takéto ukončenie by nebolo v záujme Únie.
- (26) Komisia preto dospela k záveru, že antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu GFR s pôvodom na Bahrajne a v Egypte do Únie by sa malo ukončiť.
- (27) Toto rozhodnutie je v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 základného nariadenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu striže zo skleneného vlákna s dĺžkou najviac 50 mm (ďalej len „striž“), prameňov zo skleneného vlákna s výnimkou prameňov zo skleneného vlákna, ktoré sú ošetrené impregnáciou a poťahovaním a majú stratu žiarom viac ako 3 % (ako je stanovené v norme ISO 1887) (ďalej len „pramene“), a rohoží vyrobených z nekonečného skleneného vlákna s výnimkou rohoží zo sklenenej vlny (ďalej len „rohože“) s pôvodom na Bahrajne a v Egypte do Únie, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 31 00 (kódy TARIC 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26 a 7019 12 00 39), sa týmto ukončuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. mája 2020

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2020/728

z 29. mája 2020

o schválení funkcie efektívneho generátora používanej v 12-voltových motor-generátoroch na použitie v určitých osobných vozidlách a ľahkých úžitkových vozidlách ako inovačnej technológie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/631 zo 17. apríla 2019, ktorým sa stanovujú emisné normy CO₂ pre nové osobné vozidlá a nové ľahké úžitkové vozidlá a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 443/2009 a (EÚ) č. 510/2011 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 4,

keďže:

- (1) Výrobcovia Bayerische Motoren Werke AG, Daimler AG, FCA Italy S.p.A, Honda Motor Europe Ltd, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Jaguar Land Rover LTD, Automobile Citroen, Automobile Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, SEG Automotive Germany GmbH, Volkswagen AG, Volkswagen AG Nutzfahrzeuge a dodávateľ Valeo Electrification Systems 20. septembra 2019 spoločne podali žiadosť v zmysle článku 12a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 725/2011 ⁽²⁾ zmeniť vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/785 ⁽³⁾ s cieľom rozšíriť schválenie inovačnej technológie na jej používanie v určitých hybridných elektrických vozidlách bez externého nabíjania (NOVC-HEV) kategórie M₁ a osobných automobiloch schopných jazdiť na niektoré alternatívne palivá.
- (2) Výrobcovia Daimler AG, FCA Italy S.p.A, Hyundai Motor Europe Technical Center GmbH, Jaguar Land Rover LTD, Mitsubishi Electric Corporation, Opel Automobile GmbH-PSA, Automobile Citroen, Automobile Peugeot, PSA Automobiles SA, Renault, SEG Automotive Germany GmbH, Volkswagen AG, Volkswagen AG Nutzfahrzeuge a dodávateľ Valeo Electrification Systems predložili 1. októbra 2019 v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) 2019/631 spoločnú žiadosť o schválenie funkcie efektívneho generátora ako inovačnej technológie v 12-voltových motor-generátoroch na použitie v určitých ľahkých úžitkových vozidlách vrátane určitých vozidiel NOVC-HEV a ľahkých úžitkových vozidiel schopných jazdiť na určité alternatívne palivá.
- (3) 12-voltový motor-generátor môže fungovať buď ako elektrický motor konvertujúci elektrickú energiu na mechanickú energiu, alebo ako generátor konvertujúci mechanickú energiu na elektrickú energiu, t. j. podobne ako alternátor. Technológia, na ktorú sa vzťahuje žiadosť o zmenu a žiadosť o schválenie, je vymedzená ako funkcia efektívneho generátora 12-voltového motor-generátora.
- (4) Vzhľadom na to, že žiadosť o zmenu a žiadosť o schválenie sa vzťahujú na tú istú inovačnú technológiu a že na jej použitie v príslušných kategóriách vozidiel platia rovnaké podmienky, je vhodné, aby sa žiadosť o zmenu a žiadosť o schválenie riešili v jednom rozhodnutí.
- (5) Žiadosť o zmenu a žiadosť o schválenie boli posúdené v súlade s článkom 11 nariadenia (EÚ) 2019/631, s vykonávacím nariadením (EÚ) č. 725/2011 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 427/2014 ⁽⁴⁾, ako aj s technickými usmerneniami k vypracovaniu žiadostí o schválenie inovačných technológií podľa nariadenia

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 111, 25.4.2019, s. 13.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 725/2011 z 25. júla 2011, ktorým sa ustanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/785 z 5. mája 2017 o schválení efektívnych 12-voltových motor-generátorov na použitie v osobných automobiloch s konvenčným spaľovacím motorom ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 118, 6.5.2017, s. 20).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 427/2014 z 25. apríla 2014, ktorým sa stanovuje postup schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 (Ú. v. EÚ L 125, 26.4.2014, s. 57).

Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 ⁽⁷⁾ (verzia z júla 2018) ⁽⁸⁾. Obidve žiadosti splnili formálne požiadavky; v súlade s článkom 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2019/631 bola k žiadostiam priložená správa o overení vykonanom nezávislým a certifikovaným orgánom.

- (6) Funkcia efektívneho generátora 12-voltového motor-generátora už bola schválená na používanie v osobných automobiloch s konvenčným spaľovacím motorom vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2017/785 ako inovačná technológia umožňujúca znížiť emisie CO₂ spôsobom, na ktorý sa len čiastočne vzťahujú merania vykonávané v rámci skúšky emisií podľa nového európskeho jazdného cyklu stanoveného v nariadení Komisie (ES) č. 692/2008 ⁽⁷⁾. Z posúdenia vyplýva, že schválená ekologická inovácia umožňuje znižovať emisie CO₂ za rovnakých podmienok aj pre iné kategórie vozidiel.
- (7) Presnejšie, žiadatelia preukázali, že funkcia efektívneho generátora 12-voltového motor-generátora umožňuje znižovať emisie CO₂ v ľahkých úžitkových vozidlách s konvenčným spaľovacím motorom rovnakým spôsobom ako v prípade osobných automobilov s rovnakým typom hnacej sústavy.
- (8) Pokiaľ ide o vozidlá NOVC-HEV kategórií M₁ a N₁, v prípade ktorých možno použiť nekorigované namerané hodnoty spotreby paliva a emisií CO₂ v súlade s bodom 5.3.2 prílohy 8 k predpisu EHK/OSN č. 101 ⁽⁸⁾, je vhodné ich na účely tohto rozhodnutia považovať za rovnocenné s vozidlami kategórií M₁ a N₁ poháňanými konvenčnými spaľovacími motormi.
- (9) Žiadatelia preukázali, že skúšobná metóda stanovená vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/785 na skúšanie dosahovania úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania funkcie efektívneho generátora v 12-voltových motor-generátoroch v osobných automobiloch s konvenčným spaľovacím motorom je vhodná na určovanie takýchto úspor vyplývajúcich z používania technológie v ľahkých úžitkových vozidlách, ako aj v určitých vozidlách NOVC-HEV kategórie M₁ a N₁.
- (10) Žiadatelia požiadali o to, aby vzhľadom na rastúci podiel osobných automobilov a ľahkých úžitkových vozidiel schopných jazdiť na skvapalnený ropný plyn (LPG), stlačený zemný plyn (CNG) alebo E85 boli do rozsahu pôsobnosti tohto rozhodnutia zahrnuté aj takéto vozidlá, a preto by sa mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť niektoré faktory skúšobnej metódy.
- (11) Vzhľadom na obmedzenú dostupnosť E85 na trhu Únie ako celku však nie je vhodné na účely skúšobnej metódy odlišiť toto palivo od benzínu.
- (12) Pokiaľ ide o doplnenie postupu zábehu motor-generátora do skúšobnej metódy, v žiadosti sa s dostatočnou presnosťou neuvádzajú podrobnosti, ako by sa takéto zábehy mali vykonať, ani spôsob, ako by sa účinok zábehu mal zohľadniť. Okrem toho je už neoddeliteľnou súčasťou skúšobnej metódy stanovenej vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/785, že takéto účinky možno v prípade potreby zohľadniť požiadavkou, aby sa účinnosť funkcie generátora motor-generátora merala aspoň päťkrát. Keďže účinnosť funkcie generátora motor-generátora sa určuje na základe priemeru výsledkov merania, všetky účinky zábehu, pozitívne alebo negatívne, sa preto môžu pri konečnom určení účinnosti primerane zohľadniť, v prípade potreby tak, že sa počet meraní zvýši. V tejto súvislosti nie je vhodné doplniť skúšobnú metódu o ďalší osobitný postup zábehu, ako je postup navrhnutý v žiadostiach.
- (13) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa skúšobná metóda stanovená vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/785 spolu s niektorými faktormi špecifickými pre palivo mala považovať za vhodnú aj na stanovenie úspor emisií CO₂ v prípade danej inovačnej technológie, ktorou sú vybavené vozidlá kategórie N₁ poháňané spaľovacím motorom, vozidlá NOVC-HEV kategórie M₁ a N₁, ako aj vozidlá kategórie M₁ a N₁ schopné jazdiť na niektoré alternatívne palivá.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1).

⁽⁸⁾ <https://circabc.europa.eu/w/browse/f3927eae-29f8-4950-b3b3-d2e700598b52>.

⁽⁷⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008, ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

⁽⁸⁾ Predpis Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) č. 101 – Jednotné ustanovenia o typovom schvaľovaní osobných motorových vozidiel poháňaných výlučne spaľovacím motorom alebo poháňaných hybridnou elektrickou hnacou súpravou vzhľadom na meranie emisií oxidu uhličitého a spotrebu paliva a/alebo meranie spotreby elektrickej energie a elektrického dojazdu a vozidiel kategórie M₁ a N₁ poháňaných výlučne elektrickou hnacou sústavou vzhľadom na meranie spotreby elektrickej energie a elektrického dojazdu (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2012, s. 1).

- (14) Ak sú splnené podmienky stanovené v tomto rozhodnutí, výrobcovia by mali mať možnosť požiadať schvaľovací úrad o certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania inovačnej technológie. Výrobcovia by na tento účel mali zabezpečiť, aby k žiadosti o certifikáciu bola priložená správa o overení od nezávislého a certifikovaného orgánu potvrdzujúca, že inovačná technológia spĺňa podmienky stanovené v tomto rozhodnutí a že úspory boli stanovené v súlade so skúšobnou metódou stanovenou v tomto rozhodnutí.
- (15) S cieľom uľahčiť širšie zavádzanie inovačnej technológie do nových vozidiel by výrobca mal mať možnosť požiadať o certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania funkcií efektívneho generátora použitých vo viacerých 12-voltových motor-generátoroch aj prostredníctvom jednej žiadosti. V prípade využitia tejto možnosti je však vhodné zabezpečiť uplatnenie mechanizmu, ktorý stimuluje zavádzanie len tých najúčinnějších motor-generátorov.
- (16) Je zodpovednosťou schvaľovacieho úradu dôkladne overiť, či sú splnené podmienky na certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania inovačnej technológie podľa tohto rozhodnutia. Keď sa certifikácia udelí, príslušný schvaľovací úrad by mal zabezpečiť, že všetky prvky potrebné na certifikáciu sa zaznamenajú do správy o skúške, spolu so správou o overení sa uchovávajú a táto informácia je Komisii na požiadanie k dispozícii.
- (17) Na účely stanovenia všeobecného kódu ekologickej inovácie, ktorý sa má používať v príslušnej dokumentácii typového schválenia podľa príloh I, VIII a IX k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES⁽⁹⁾, je potrebné prideliť uvedenej inovačnej technológii individuálny kód.
- (18) Od roku 2021 sa má dodržiavanie špecifických cieľových hodnôt emisií CO₂ zo strany výrobcov zisťovať na základe emisií CO₂ určených v súlade s celosvetovým harmonizovaným skúšobným postupom pre ľahké vozidlá (WLTP) stanoveným v nariadení Komisie (EÚ) 2017/1151⁽¹⁰⁾. Úspory emisií CO₂ vyplývajúce z používania inovačnej technológie, ktorá bola certifikovaná na základe tohto rozhodnutia, sa preto pri výpočte priemerných špecifických emisií CO₂ výrobcov môžu zohľadniť len pre kalendárny rok 2020,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Inovačná technológia

Funkcia efektívneho generátora použitá v 12-voltovom motor-generátore, ako sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/785, sa schvaľuje ako inovačná technológia v zmysle článku 11 nariadenia (EÚ) 2019/631, pričom sa berie do úvahy, že sa na ňu len čiastočne vzťahuje štandardný skúšobný postup stanovený v nariadení (ES) č. 692/2008, a to za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

- a) inovačnou technológiou sú vybavené ľahké komerčné vozidlá (N₁) poháňané spaľovacími motormi na benzín, naftu, skvapalnený ropný plyn (LPG), stlačený zemný plyn (CNG) alebo E-85 alebo hybridné elektrické vozidlá bez externého nabíjania (NOVC-HEV) kategórie M₁ alebo N₁, ktoré sú v súlade s bodom 5.3.2 podbodom 3 prílohy 8 k predpisu Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov č. 101;
- b) účinnosť funkcie generátora určená v súlade s metódou stanovenou v prílohe je aspoň:
- i) 73,8 % v prípade vozidiel na benzínový pohon alebo na palivo E85 nevybavených turbodúchadlom;
 - ii) 73,4 % v prípade vozidiel na benzínový pohon alebo na palivo E85 vybavených turbodúchadlom;
 - iii) 74,2 % v prípade vozidiel na naftový pohon;

⁽⁹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1).

- iv) 74,6 % v prípade vozidiel na skvapalnený ropný plyn (LPG) nevybavených turbodúchadlom;
- v) 74,1 % v prípade vozidiel na skvapalnený ropný plyn (LPG) vybavených turbodúchadlom;
- vi) 76,3 % v prípade vozidiel na stlačený zemný plyn (CNG) nevybavených turbodúchadlom;
- vii) 75,7 % v prípade vozidiel na stlačený zemný plyn (CNG) vybavených turbodúchadlom.

Článok 2

Referenčná technológia

Referenčná technológia je alternátor s hmotnosťou maximálne 7 kg a účinnosťou 67 %.

Článok 3

Žiadosť o certifikáciu úspor emisií CO₂

1. Výrobca môže požiadať schvaľovací úrad o certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania technológie schválenej v súlade s článkom 1 (ďalej len „inovačná technológia“) v jednom alebo viacerých 12-voltových motor-generátoroch s odkazom na toto rozhodnutie.
2. Výrobca zabezpečí, aby k žiadosti o certifikáciu bola priložená správa o overení od nezávislého a certifikovaného orgánu potvrdzujúca, že podmienky stanovené v článku 1 boli splnené.
3. Ak boli úspory certifikované v súlade s článkom 3, výrobca zabezpečí, aby boli certifikované úspory emisií CO₂ a kód ekologickej inovácie uvedený v článku 5 ods. 1 zaznamenané v certifikáte zhody príslušných vozidiel.

Článok 4

Certifikácia úspor emisií CO₂

1. Schvaľovací úrad zabezpečí, aby sa úspory emisií CO₂ dosiahnuté používaním inovačnej technológie určili pomocou metódy stanovenej v prílohe.
2. Ak výrobca žiada o certifikáciu úspor emisií CO₂ vyplývajúcich z používania inovačnej technológie v prípade viac ako jedného 12-voltového motor-generátora pre jednu verziu vozidla, schvaľovací úrad určí, ktorý z preskúšaných 12-voltových motor-generátorov prináša najnižšie úspory emisií CO₂. Táto hodnota sa použije na účely odseku 4.
3. Ak je inovačná technológia namontovaná do bipalivového vozidla alebo vozidla na flexibilné palivo, schvaľovací úrad zaznamená úspory emisií CO₂ takto:
 - a) v prípade bipalivových vozidiel na benzín a plynné palivá hodnotu úspor emisií CO₂ vo vzťahu k palivu LPG alebo CNG;
 - b) v prípade vozidiel na flexibilné palivo na benzín a E85, hodnotu úspor emisií CO₂ vo vzťahu k benzínu.
4. Schvaľovací úrad zaznamená certifikované úspory emisií CO₂ určené v súlade s odsekom 1 a 2 a kód ekologickej inovácie uvedený v článku 5 ods. 1 do príslušnej dokumentácie typového schválenia.
5. Schvaľovací úrad zaznamená všetky prvky, ktoré sa v súvislosti s certifikáciou zohľadnili, v správe o skúške a spolu so správou o overení uvedenou v článku 3 ods. 2 ju uchováva a na požiadanie sprístupní tieto informácie Komisii.
6. Schvaľovací úrad certifikuje úspory emisií CO₂ len vtedy, ak dôjde k záveru, že inovačná technológia spĺňa podmienky stanovené v článku 1, a ak sú dosiahnuté úspory emisií 1 g CO₂/km alebo vyššie, ako je špecifikované v článku 9 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 v prípade osobných vozidiel alebo článku 9 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 427/2014 v prípade ľahkých úžitkových vozidiel.

Článok 5

Kód ekologickej inovácie

1. Inovačnej technológii schválenej týmto rozhodnutím sa prideluje kód ekologickej inovácie 30.
2. Certifikované úspory emisií CO₂ zaznamenané s použitím daného kódu ekologickej inovácie možno zohľadniť pri výpočte priemerných špecifických emisií výrobcov len pre kalendárny rok 2020.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. mája 2020

Za Komisiu
Predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

**METÓDA URČOVANIA ÚSPOR EMISÍI CO₂ FUNKCIE EFEKTÍVNEHO GENERÁTORA
V 12-VOLTOVÝCH MOTOR-GENERÁTOROCH NA POUŽITIE V URČITÝCH OSOBNÝCH
AUTOMOBILOCH A LAHKÝCH ÚŽITKOVÝCH VOZIDLÁCH**

1. ÚVOD

Na určenie úspor emisií CO₂, ktoré možno pripísať funkcii efektívneho generátora 12-voltového motor-generátora (ďalej len „inovačná technológia“) na použitie v určitých osobných automobiloch (M₁) a ľahkých úžitkových vozidlách (N₁), ktoré spĺňajú podmienky stanovené v článku 1, je potrebné stanoviť:

1. skúšobné podmienky;
2. skúšobné vybavenie;
3. stanovenie špičkového výstupného výkonu;
4. výpočet úspor emisií CO₂;
5. výpočet štatistickej odchýlky úspor emisií CO₂.

2. SYMBOLY, PARAMETRE A JEDNOTKY

Symbols

C_{CO_2}	—	úspory emisií CO ₂ [g CO ₂ /km]
CO ₂	—	oxid uhličitý
CF	—	konverzný faktor podľa tabuľky 3
h	—	frekvencia podľa vymedzenia v tabuľke 1
I	—	intenzita prúdu, pri ktorej sa vykonáva meranie [A]
m	—	počet meraní na jednej vzorke
M	—	krútiaci moment [Nm]
n	—	počet otáčok [min ⁻¹] podľa vymedzenia v tabuľke 1
P	—	výkon [W]
$S_{\eta_{MG}}$	—	štandardná odchýlka efektívnosti funkcie generátora 12-voltového motor-generátora (ďalej len „efektívnosť motor-generátora“) [%]
$\overline{S_{\eta_{MG}}}$	—	štandardná odchýlka strednej efektívnosti motor-generátora [%]
$S_{C_{CO_2}}$	—	štandardná odchýlka celkových úspor emisií CO ₂ [g CO ₂ /km]
U	—	skúšobné napätie, pri ktorom sa vykonáva meranie [V]
v	—	priemerná rýchlosť jazdy podľa nového európskeho jazdného cyklu (NEDC) [km/h]
V_{pe}	—	spotreba skutočnej energie podľa vymedzenia v tabuľke 2
$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{MG}}$	—	citlivosť vypočítaných úspor emisií CO ₂ vo vzťahu k efektívnosti motor-generátora
Δ	—	rozdiel
η_B	—	efektívnosť referenčného alternátora [%]
η_{MG}	—	efektívnosť motor-generátora [%]
$\overline{\eta_{MG_i}}$	—	stredná efektívnosť motor-generátora v prevádzkovom bode i [%]

Dolné indexy

Index i) sa vzťahuje na prevádzkový bod.

Index j) sa vzťahuje na meranie vzorky.

MG	–	motor-generátor
m	–	mechanický
RW	–	reálne podmienky
TA	–	podmienky typového schvaľovania
B	–	referenčný

3. STANOVENIE EFEKTÍVNOTI

Efektívnosť motor-generátora sa určuje v súlade s normou ISO 8854:2012 s výnimkou prvkov uvedených v tomto bode.

Schvaľovaciemu úradu sa musia predložiť dôkazy, že rozsahy rýchlostí 12-voltového motor-generátora zodpovedajú rozsahom stanoveným v tabuľke 1. Merania sa musia vykonať v rôznych prevádzkových bodoch podľa vymedzenia v tabuľke 1. Intenzita prúdu motor-generátora sa vymedzí ako polovica menovitého prúdu vo všetkých prevádzkových bodoch. Pri každej rýchlosti sa napätie a výstupný prúd motor-generátora musia udržiavať na konštantnej úrovni 14,3 V.

Tabuľka 1

Prevádzkový bod i	Čas pôsobenia [s]	Počet otáčok n_i [min^{-1}]	Frekvencia h_i
1	1 200	1 800	0,25
2	1 200	3 000	0,40
3	600	6 000	0,25
4	300	10 000	0,10

Efektívnosť v každom prevádzkovom bode sa vypočíta podľa tohto vzorca 1.

Vzorec 1

$$\eta_{MG_i} = \frac{60 \cdot U_i \cdot I_i}{2\pi \cdot M_i \cdot n_i} \cdot 100$$

Všetky merania efektívnosti sa majú vykonať postupne za sebou najmenej päťkrát (5). Musí sa vypočítať priemerná hodnota meraní v každom prevádzkovom bode ($\overline{\eta_{MG_i}}$).

Efektívnosť motor-generátora (η_{MG}) sa vypočíta podľa tohto vzorca 2:

Vzorec 2

$$\eta_{MG} = \sum_{i=1}^4 h_i \cdot \overline{\eta_{MG_i}}$$

Motor-generátor vedie k úspore mechanickej energie v reálnych podmienkach (ΔP_{mRW}) a v podmienkach typového schvaľovania (ΔP_{mTA}). Rozdiel medzi týmito dvoma hodnotami (ΔP_m) sa vypočíta podľa vzorca 3.

Vzorec 3

$$\Delta P_m = \Delta P_{mRW} - \Delta P_{mTA}$$

Kde (ΔP_{mRW}) sa vypočíta podľa vzorca 4 a ΔP_{mTA} podľa vzorca 5.

Vzorec 4

$$\Delta P_{mRW} = \frac{P_{RW}}{\eta_B} - \frac{P_{RW}}{\eta_{MG}}$$

Vzorec 5

$$\Delta P_{mTA} = \frac{P_{TA}}{\eta_B} - \frac{P_{TA}}{\eta_{MG}}$$

Kde

P_{RW} : požadovaný výkon v reálnych podmienkach [W], čiže 750 W

P_{TA} : požadovaný výkon v podmienkach typového schvaľovania [W], čiže 350 W

η_B : efektívnosť referenčného alternátora [%], čiže 67 %

4. VÝPOČET ÚSPOR EMISÍ CO₂

Úspory emisií CO₂ funkcie generátora v 12-voltovom motor-generátore sa vypočítajú podľa vzorca 6:

Vzorec 6

$$C_{CO_2} = \Delta P_m \cdot \frac{V_{Pe} \cdot CF}{v}$$

Kde

v : priemerná rýchlosť jazdy v novom európskom jazdnom cykle (NEDC) [km/h], čiže 33,58 km/h

V_{Pe} : spotreba skutočnej energie podľa tabuľky 2

CF : konverzný faktor podľa vymedzenia v tabuľke 3

Tabuľka 2

Spotreba skutočnej energie

Druh motora	Spotreba skutočnej energie (V_{pe}) [l/kWh]
benzínový/E85	0,264
benzínový/E85 s turbodúchadlom	0,280
naftový	0,220
LPG	0,342
LPG s turbodúchadlom	0,363
	Spotreba skutočnej energie (V_{pe}) [m ³ /kWh]
CNG (G20)	0,259
CNG (G20) s turbodúchadlom	0,275

Tabuľka 3

Konverzný faktor paliva

Druh paliva	Konverzný faktor (CF) [g CO ₂ /l]
benzín/E85	2 330
nafta	2 640
LPG	1 629
	Konverzný faktor (CF) [g CO ₂ /m ³]
CNG (G20)	1 795

5. VÝPOČET ŠTATISTICKEJ CHYBY

Štatistické chyby vo výsledkoch skúšobnej metódy spôsobené meraniami je potrebné kvantifikovať. Za každý prevádzkový bod sa štandardná odchýlka vypočíta podľa vzorca 7:

Vzorec 7

$$s_{\eta_{MGi}} = \frac{s_{\eta_{MGi}}}{\sqrt{m}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^m (\eta_{MGij} - \bar{\eta}_{MGi})^2}{m(m-1)}}$$

Štandardná odchýlka hodnoty efektívnosti 12-voltového motor-generátora ($s_{\eta_{MG}}$) sa vypočíta podľa vzorca 8:

Vzorec 8

$$s_{\eta_{MG}} = \sqrt{\sum_{i=1}^4 (h_i \cdot s_{\eta_{MGi}})^2}$$

Výsledkom štandardnej odchýlky efektívnosti motor-generátora ($s_{\eta_{MG}}$) je chyba v hodnote úspor emisií CO₂ ($s_{C_{CO_2}}$). Uvedená chyba sa vypočíta podľa vzorca 9:

Vzorec 9

$$s_{C_{CO_2}} = \sqrt{\left(\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{MG}} \cdot s_{\eta_{MG}}\right)^2} = \frac{(P_{RW} - P_{TA})}{\eta_{MG}^2} \cdot \frac{V_{Pe} \cdot CF}{v} \cdot s_{\eta_{MG}}$$

6. ŠTATISTICKÁ VÝZNAMNOSŤ

Pre každý typ, variant a verziu vozidla vybaveného inovačnou technológiou je potrebné preukázať, že chyba v hodnote úspor emisií CO₂ vypočítaná podľa vzorca 9 nie je väčšia ako rozdiel medzi celkovými úsporami emisií CO₂ a minimálnou prahovou hodnotou úspor emisií uvedenou v článku 9 ods. 1 písm. a) vykonávacích nariadení (EÚ) č. 725/2011 a (EÚ) č. 427/2014 (pozri vzorec 10).

Vzorec 10

$$MT < C_{CO_2} - s_{C_{CO_2}} - \Delta CO_{2m}$$

Kde

MT: minimálna prahová hodnota [g CO₂/km]

C_{CO₂}: celková úspora emisií CO₂ [g CO₂/km]

S_{CO₂}: štandardná odchýlka celkovej úspory emisií CO₂ [g CO₂/km]

ΔCO_{2m}: opravný koeficient CO₂ v dôsledku kladného hmotnostného rozdielu (Δm) medzi motor-generátorom a referenčným alternátorom vypočítaný v súlade s tabuľkou 4.

Tabuľka 4

Opravný koeficient CO₂ v dôsledku prídavnej hmotnosti

Druh paliva	Opravný koeficient CO ₂ (ΔCO _{2m})
benzín/E85	0,0277 · Δm
nafta	0,0383 · Δm
LPG	0,0251 · Δm
CNG	0,0209 · Δm

V tejto tabuľke je Δm prídavná hmotnosť spôsobená inštaláciou 12-voltového motor-generátora. Prídavná hmotnosť je kladný rozdiel medzi hmotnosťou efektívneho 12-voltového motor-generátora a hmotnosťou referenčného alternátora. Hmotnosť referenčného alternátora je 7 kg. Prídavná hmotnosť sa má overiť a potvrdiť v správe o overení, ktorú je potrebné predložiť schvaľovaciemu úradu spolu so žiadosťou o certifikáciu.

7. 12-VOLTOVÝ MOTOR-GENERÁTOR S FUNKCIOU EFEKTÍVNEHO GENERÁTORA, KTORÝ SA MÁ MONTOVAŤ DO OSOBNÝCH AUTOMOBÍLOV A LAHKÝCH ÚŽITKOVÝCH VOZIDIEL

Schvaľovací úrad má certifikovať úspory emisií CO₂ na základe meraní v prípade 12-voltového motor-generátora a referenčného alternátora s použitím skúšobnej metódy stanovenej v tejto prílohe. V prípade, že je úspora emisií CO₂ nižšia než prahová hodnota uvedená v článku 9 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 725/2011 alebo (EÚ) č. 427/2014, uplatňuje sa článok 11 ods. 2 druhý pododsek uvedených nariadení.

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK